

## 1. INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA

**Título:** *Palabras envenenadas*, Premio Edebé de Literatura Juvenil (2010)

**Autora:** Maite Carranza.

**Editorial:** Edebé.

**Colección:** Periscopio, 78.

**Lugar de edición:** Barcelona.

**Fecha de edición:** 2010.

**Páginas:** 288.

## 2. LA AUTORA

### Datos biográficos

**Maite Carranza** nació en Barcelona en 1958, se licenció en Antropología en 1980 y fue profesora de Lengua y Literatura diez años en un instituto de Bachillerato. Durante ese tiempo inició su carrera como escritora y llegó con buen pie al mundo de la literatura juvenil gracias a la publicación de su primera novela *Ostres tu, quin cacau!* (1986), con la que obtuvo el *Premio de la Crítica Serra d'Or*. A partir de los años noventa, y tras haber realizado un máster de escritura audiovisual, inició su carrera como guionista de televisión. Desde 1992 se dedica a la escritura de guiones y novelas e imparte cursos de guión en la Universidad Autónoma de Barcelona y en la escuela Taller de Guionistas.

Otras de sus obras juveniles posteriores son: *La revolta dels lactants*, Premio Folch i Torres en 1987, y *La nit dels Arutams*, Premio Joaquim Ruyra 1989. A partir de ese momento y hasta el año 1995, su producción literaria fue constante y publicó 35 obras de narrativa juvenil e infantil que comprendían novelas, cuentos y colecciones seriadas. Cabe destacar algunos títulos, como *Mauro ojos Brillantes*, *Iván el aventurero*, o una de sus novelas, *Vols una cleca ben donada*, que fue adaptada como obra teatral y estrenada en Barcelona en 1994. La mayoría de sus libros han sido traducidos al castellano y algunos al gallego, vasco, francés, griego y portugués.

En 1999 publicó la novela *Sin invierno* en la editorial Planeta, que supuso su primera incursión en el campo de la literatura para adultos y su primera obra en castellano.

Su dedicación a la escritura de guiones audiovisuales comenzó con el programa infantil *Pinnic*, merecedor del premio Ondas internacional 1992. En 1993 participó como guionista en la primera telenovela de la televisión catalana: *Poblenou*, a

la que seguirían otras series en el mismo ámbito además de otras muchas colaboraciones en series nacionales y autonómicas.

En el año 2002 resultó ganadora del *Premio Edebé de Narrativa Juvenil* con la novela *¿Quieres ser el novio de mi hermana?* y en el año 2004 publicó la primera entrega de la exitosa trilogía para jóvenes *La guerra de las brujas*, que incluye *El clan de la loba*, *El desierto de hielo* y *La maldición de Odi*, publicadas consecutivamente con excelente acogida de crítica y lectores y actualmente traducida a varios idiomas.

### **Obras**

*La guerra de las brujas.*

- *El clan de la loba.*
- *El desierto de hielo.*
- *La maldición de Odi.*

*Mauro Ojos Brillantes.*

*¿Quieres ser el novio de mi hermana?* Ganador del *Premio Edebé de Literatura Infantil.*

*Iván, el aventurero.*

*Magia de una noche de verano.*

*Palabras envenenadas.*

## **3. ANÁLISIS**

### **Género**

Novela negra y de intriga en un formato cercano a la crónica.

### **Temas**

La novela se centra esencialmente en las difíciles relaciones familiares entre una joven adolescente y sus padres porque, en principio, parece que no respetan el estilo de vida que a ella le gustaría vivir. Paralelamente se tratan también los lazos de amistad que se establecen entre la protagonista y su compañera de juegos de la infancia.

Estos temas que son los que afloran en la superficie esconden el asunto de fondo de la novela: los abusos sexuales a menores en el entorno familiar y escolar.

Sin embargo, nada en *Palabras envenenadas* es morboso. Maite Carranza ha sabido encontrar el tono justo para hablar de un tema tan difícil abordando todos los sentimientos de culpa, de dominio, de engaño y del daño de las palabras, las *palabras envenenadas* que la madre de la protagonista conoce y que esconden silencios cobardes porque vivimos en una sociedad hipócrita que se tapa los ojos ante mitos incuestionables como las relaciones entre maestros y alumnos o entre padres e hijos.

El pilar de la novela es, por tanto, la denuncia de los abusos sexuales infantiles, sus devastadoras consecuencias y su invisibilidad en un mundo

bienpensante por costumbre tejida sobre una red de mentiras, secretos, engaños y falsas apariencias.

### **Argumento**

*Palabras envenenadas* comienza el día del décimo noveno cumpleaños de Bárbara Molina, una chica que desapareció en extrañas circunstancias cuatro años atrás y cuyo caso ha sido muy frustrante para el subinspector Lozano que a pesar del paso del tiempo no lo ha olvidado.

Parecía en definitiva un día normal salvo por el hecho de que sería el último día de trabajo del subinspector Lozano antes de jubilarse, pero todo cambia cuando la antigua mejor amiga de Bárbara, Eva, recibe una llamada de ésta a la que ya casi todo el mundo daba por muerta. Con esta llamada se darán más luces sobre el caso, se descubrirán antiguos secretos, se descartarán sospechosos y se desenmascarará a un hombre que lleva mucho tiempo fingiendo, Pepe Molina, el padre de la protagonista.

Bárbara era una chica guapa, inteligente y a la que su propia madre califica de *vivaracha*. Una chica con un buen porvenir y especial a la que su padre intenta ponerle frenos. Sin embargo, bajo la apariencia de un padre austero se esconde la de un perverso que abusa sexualmente de su hija y que para ello la anula, la maltrata y la expone a todo tipo de vejaciones sin que nadie en el entorno familiar, ni siquiera la madre sea consciente de ello. Harta de esas prácticas y llena de miedo, Bárbara intenta huir, pero su padre es más rápido y acabó sepultándola en vida en un zulo al que acudía para darle de comer y saciar sus perversiones. No obstante, Bárbara aún tiene esperanzas, pero Él (al que conocemos al principio por el uso en mayúsculas del pronombre personal), se encarga de hacerla causante de todas las desgracias.

El inspector Lozano, un hombre cabal y muy humano, aún sabe que hay algo en la historia que no casa y esa última pieza del puzzle se la da Eva, la chica a la que Bárbara pide ayuda. Ha conseguido el móvil de su padre y así realiza la llamada que le salva la vida y cambia el rumbo de la de todos los implicados en la trama, del inspector, de Eva, de Nuria y, por supuesto, de Pepe Molina, el supuesto padre estupendo, entregado solo a la causa de recuperar a su hija y amante de su familia.

### **Personajes**

- Bárbara Molina: es la hija desaparecida de Nuria Solís y Pepe Molina, una chica con una adolescencia rebelde y problemática, decidida y desvergonzada, que ya en la infancia daba muestras de su testarudez aunque por entonces sus padres lo consideraban cualidades propias de una niña *vivaracha*. Aunque en un principio parece que su desaparición es la consecuencia de una vida desordenada (algo por lo que su madre siente una tremenda culpa) a medida que avanza la trama se puede constatar que estos rasgos de su carácter son la consecuencia de su infancia traumática y del hecho que desencadena sus

graves problemas en la adolescencia: la agresión sexual del verano de los catorce años. A partir de este momento Bárbara intenta agarrarse a algo pero como ella misma afirma *su vida se ha convertido en un infierno*: no puede hablarlo con su madre porque siente vergüenza y no la creería aunque le da pistas evidentes que ésta se niega a ver; no puede hablar con su amiga Eva porque ésta no creería que su padre fuera capaz de algo así y la tacharía de manipuladora; intenta hablar con uno de sus profesores pero éste la acosa con declaraciones de amor (convirtiéndose así en uno de los sospechosos) y tampoco puede hablar con su novio porque ante cada encuentro íntimo con él se siente bloqueada y culpable. Desde ese momento sufre una sintomática obsesión por la ducha que su padre le reprende.

- Nuria Solís: es una mujer con un pasado marcado también por la rebeldía. Por ello no se pone de acuerdo con su marido a la hora de educar a Bárbara, ya que ella es más partidaria de darle más libertad. De ahí que no le comente a su marido que sabe que toma anticonceptivos a pesar de su juventud y se convierte sin quererlo en cómplice del culpable. Tampoco hace caso de las marcas de violencia que ve en el cuerpo de la chica al verla desnuda en el baño ni del hecho de que pase noches fuera de casa con un supuesto novio. Todo esto la lleva a sentirse culpable tras la desaparición de la chica y la hunde hasta el punto de no ser capaz de tomar decisiones y depender absolutamente de su marido que la manipula y menosprecia. Sólo su hermana Elisabeth parece ponerle los pies en la realidad recordándole quién era antes de todo. No obstante, es un personaje que da un giro radical a su conducta al final, cuando descubre que quien tiene secuestrada su hija, entonces se arma de valor y decide ir a rescatarla.
- Pepe Molina: es un padre ejemplar que ha hecho hasta lo imposible para encontrar a su hija, llegando a enfrentarse a los sospechosos de la desaparición de ésta. La descripción que de él hace el inspector Lozano nos lo presenta como un hombre de acción, un hombre fuerte que no se amilana ante la gran desgracia de su familia y carga con las responsabilidades del caso: hacer declaraciones a la prensa, colaborar con la policía, convocar manifestaciones. Por ello, nadie sospecha de él y tanto su mujer como Eva y el inspector le tiene una confianza absoluta. Sin embargo, hacia el final de la novela, cuando la trama empieza a desenredarse, Bárbara nos lo presenta como un ser depravado, maniaco, controlador, cobarde, cínico, en definitiva, un psicópata. A partir de este momento el lector puede hacer una recomposición del carácter del supuesto padre ejemplar gracias a las pistas que se han ido dando a lo largo de la obra. Nuria comenta en un momento dado que Pepe no se habla con sus padres ni con nadie de su familia y comenta también que desde comenzó su relación con él ha perdido muchas amistades. Además también es revelador

de su verdadera personalidad la ojeriza que siente hacia su cuñado Iñiqui al que tacha de drogadicto y de depravado sexual hasta el punto de prohibir a la niña las vacaciones con sus tíos.

- Salvador Lozano: es el inspector encargado de llevar el caso de Bárbara. Su personaje es un hilo conductor fundamental en la trama porque gracias a sus revelaciones a su futuro sucesor el lector conoce todos los episodios fundamentales para desenmascarar al culpable. Es un hombre entregado a su trabajo que siente profundamente tenerse que jubilar dejando el caso de Bárbara sin resolver. Sin embargo, todo da la vuelta tras la llamada que recibe Eva. Sus esfuerzos por encontrar a Bárbara tienen una recompensa final pues muere como un verdadero héroe de película.
- Eva Carrasco: era la mejor amiga de Bárbara hasta poco antes de que desapareciera. Es una chica completamente diferente de Bárbara, es tímida, callada y un tanto ingenua y tiende a confiar en la gente equivocada. Bárbara sin confesarlo, siente celos de ella porque la considera más inteligente y más atractiva. Empiezan a distanciarse tras “el verano de los catorce años” porque Bárbara no siente el apoyo suficiente como para contarle lo sucedido. La ruptura final entre ambas se produce cuando la protagonista empieza a salir con Martín Borrás, el chico del que Eva estaba enamorada.
- Martín Borrás: es un chico universitario de veintidós años, por lo tanto bastante mayor que Bárbara, que se convierte en el principal sospechoso de la policía tras la desaparición. Pertenece a una familia bien de Barcelona pero también tuvo una adolescencia problemática con brote psicótico incluido. Tiene éxito con las chicas y no soporta la negativa de Bárbara a las relaciones sexuales. Ésta se excusa confesando su virginidad lo que gracias al monólogo interior como lectores sabemos que es mentira. Bárbara llevaba un tiempo saliendo con Martín y antes de que la joven desapareciera, la vieron con la ropa desgarrada y señales de agresión sexual. A pesar de que Martín era su novio, él confiesa que aunque Bárbara y él lo intentaron hacer hasta en tres ocasiones, nunca tuvieron relaciones sexuales.
- Remedios Comas: es la tutora de Bárbara. Sabe que la chica está pasando una mala temporada pero decide callar para no involucrar a un compañero que tiene relaciones extraescolares poco recomendables con las chicas del colegio, Jesús López. Ella había presenciado un encuentro de los dos en el que Bárbara estaba llorando pero ésta le suplica que no cuente nada o se suicidará. Tras la desaparición, Remedios lo confiesa al inspector Lozano porque se siente culpable.
- Jesús López: es el profesor de historia de Bárbara. La tiene fascinada porque la adula y la lleva a ver exposiciones pero tras la aparición del profesor entregado se esconde un pedófilo reprimido. A los ojos del lector es el principal

sospechoso de la desaparición y también para el inspector y los padres de Bárbara, hasta el punto de que Pepe le da una paliza.

- Elisabeth e Iñiqui, los tíos de Bárbara: se nos presentan como una pareja moderna y abierta que siente un gran cariño hacia su sobrina porque no tienen hijos. Pero Pepe no se fía de ellos, los tacha de drogadictos, de montar orgías en playas nudistas y de mantener relaciones poco claras con su hija. Por todo ello y tras una fuerte discusión con Nuria decide no mandar más a Bárbara en verano a Bilbao que es donde viven. En un momento dado de la novela se convierten en los sospechosos más evidentes porque cuando la chica decide huir va a Bilbao en busca de sus tíos pero no los encuentra porque están en el velero. Además, Elisabeth es la encargada de darle a la trama la pieza que falta en el rompecabezas. Ella es la que confiesa las *palabras envenenadas* que Nuria no quiere creer: en uno de esos veranos, cuando Bárbara tenía nueve años, se insinuó y acarició a su tío Iñiqui de una forma impropia de una niña de su edad pero no dijeron nada porque creían que lo habría visto en alguna película sin intuir ni de lejos el calvario que ya había empezado a vivir Bárbara.

### **Tiempo**

El nudo argumental de la novela, la resolución del caso de la desaparición de Bárbara Molina, transcurre en aproximadamente unas veinticuatro horas. Por ello, está estrechamente relacionado con el género de la crónica, ya que el narrador va desgranado en palabras de los propios protagonistas lo que sucede el día que Bárbara logra contactar con su amiga mediante un teléfono móvil.

La novela se enmarca, pues, en el presente aunque siempre teniendo en cuenta los saltos temporales que permiten al lector conocer los aspectos fundamentales de un secuestro que dura cuatro años.

En la trama alternan pues los relatos pertenecientes al día de la liberación de la chica con aquellos que nos cuentan lo sucedido durante esos cuatro años, así como con los que nos narran la infancia y adolescencia de la protagonista, la juventud de su madre y los comienzos laborales del inspector Lozano.

### **Espacio**

Barcelona es el escenario de *Palabras envenenadas*. Abundan las referencias a lugares concretos como el Raval, donde Bárbara quedaba para tomar café con su profesor, su casa en una calle del ensanche así como su instituto, la casa de Martín Borrás en la zona alta, o la masía que sus padres tiene a las afueras de la ciudad. Por otro lado a lo largo de toda la novela se da un claro contraste entre los espacios abiertos y los cerrados. Bárbara está recluida en un zulo que es en realidad la antigua bodega de la masía de veraneo pero evoca de manera constante sus veranos en Bilbao navegando en alta mar con su tío. Además, lo único que le pide a su padre y secuestrador es que

la deje ver la luz del sol, algo a lo que éste cede en contadas ocasiones y siempre dentro del coche.

De esta manera la representación de los espacios cerrados nos presentan a los personajes encerrados en sus propias jaulas: Bárbara en su zulo que es como una tumba porque está muerta en vida, y Nuria en su piso de Barcelona que en realidad también es una especie de tumba para ella porque desde la desaparición de su hija ella también es una muerta en vida.

### **Estructura y voces narrativas**

En esta novela, el lector asiste a la investigación policial de una desaparición que se produjo cuatro años antes y que se retoma porque el policía encargado del caso se va a jubilar. *Palabras envenenadas* se lee, como ya se ha comentado, como una novela negra, de intriga, con un ritmo rápido que deja al lector siempre con ganas de continuar la lectura para descubrir lo que pasa.

La crónica de este día en que el inspector Salvador Lozano por fin resuelve el caso de la desaparición de Bárbara Molina se estructura en veintiocho capítulos que se centran alternativamente en los personajes centrales de la novela. Por ello, los capítulos se titulan como el personaje del que tratan. Y es esta disposición la que hace que la obra adquiera atractivo, ya que Maite Carranza ha sabido meterse en la cabeza de cada uno de ellos y retratar sus pensamientos con la fluidez del monólogo interior de forma que el lector pueda comprender la situación que están viviendo.

Además, estos veintiocho capítulos están a su vez divididos en tres partes:

*La chica que veía Friends*

*A oscuras*

*El mal de Molière*

Con esta estructura tripartita la autora le da a la novela un cierto toque de relato tradicional planteado con un nudo, un planteamiento y un desenlace.

La alternancia de protagonismo que se plantea con cada capítulo hace que se vayan alternando diferentes voces narrativas. La obra está narrada en 3ª persona para todos los personajes, excepto para la protagonista, para la que se reserva la 1ª persona, quizá para señalar de forma más tajante que solo habla consigo misma porque no puede mantener contacto con nadie. No obstante, suelen aparecer los pensamientos de los personajes, en 1ª persona, intercalados en monólogo interior. También contribuye al juego de perspectivas el hecho de que un mismo acontecimiento es narrado según la visión de diferentes personajes, por ejemplo, el encuentro sexual frustrado entre Martín Borrás y Bárbara es analizado de distinta forma por los dos personajes.

## Lengua y estilo

Maite Carranza escribe sin que le tiemble el pulso sobre un asunto que fácilmente puede llevar al morbo pero es elegante en su prosa y no busca el sensacionalismo, sino la verdad y la denuncia. Por eso no entra en escenas que podrían ser truculentas, solo la esboza y más bien se centra en la psicología de los personajes de los que hace unos retratos excelentes. Aprendemos a conocer a Bárbara, la acompañamos en su encierro y nos sentimos impotentes como ella misma; pero apreciamos de verdad al inspector Lozano y deseamos que solucione el caso antes de jubilarse; entendemos a Eva, sus dudas y vacilaciones y le damos coraje para sumar dos y dos y, por fin, levantamos a Nuria, le soplamos al oído que tiene que ser ella y nadie más quien proteja a Bárbara.

## 4. CUESTIONES DE COMPRENSIÓN LECTORA

1. Bárbara y Eva pese a ser verdaderas amigas son muy distintas. Haz una descripción de cada una de ellas con todos los datos que recuerdes. ¿Con cuál de los dos te identificarías más? ¿Por qué?
2. ¿En qué trabajan los padres de Bárbara? ¿Cómo lo sabemos?
3. Di todo lo que recuerdes sobre Martín Borrás.
4. ¿Qué es El Club Excursionista? ¿Por qué empieza Bárbara a ir?
5. ¿Cómo conoce Pepe a Nuria?
6. ¿Quién es Salvador Lozano? ¿Por qué no se quiere jubilar?
7. ¿Por qué rompen Bárbara y Martín?
8. Narra lo que sucedió el verano que Bárbara tenía catorce años.
9. ¿Dónde huye Bárbara? ¿Por qué?
10. ¿Cómo le va en el instituto a Bárbara?
11. ¿Qué son las *palabras envenenadas*? Cuenta todo lo relacionado con esto.
12. Resume el final de la historia.

## 5. CITA Y REFLEXIONA

Las siguientes citas han sido extraídas de las palabras de los propios personajes. Expón tus propias reflexiones sobre las cuestiones que plantean:

*“No hay nada comparable a la placidez de vivir sin esperar nada del futuro, disfrutando de los pequeños momentos, libre de estrés, de obligaciones, de sueños, de deseos, de culpa. Una clausura eterna”* (pág. 40).

*“La colada se lava en casa, decía su abuela sensatamente”* (pág. 27).



“Fue cobarde por egoísmo y cargará para siempre con el remordimiento por haber sido tolerante, que es y ha sido una forma bonita de rebautizar la inconsciencia” (pág. 126).

“Yo nunca había sabido que ese tipo de caricias que Él me hacía no eran correctas. Yo era una niña y Él era un adulto” (pág.189).

“Papá y yo tenemos muchos secretos que no te diré nunca. Dejaba caer Bárbara niña” (pág. 201).

## 6. TALLER DE CREATIVIDAD Y ANIMACIÓN A LA LECTURA

- En un determinado momento de la novela Eva, para hablar de la obsesión permanente de Bárbara por ducharse la llama Lady Mcbeth.  
¿Por qué Eva apoda a su amiga Lady Mcbeth? Rastrea en Internet quién es este personaje de Shakespeare y analiza las similitudes que guarda con Bárbara ya que ambas se sienten sucias.
- La última parte de la novela se titula *El mal de Molière*. ¿Sabes quién es este dramaturgo? Explica su relación con el color amarillo y la muerte del inspector.
- *Palabras envenenadas* es una novela de intriga. Este tipo de ficciones se caracterizan por su ritmo ágil y por un desenlace abrupto. Inventa otro posible final para el secuestro de Bárbara.

## 7. OTRAS CUESTIONES

### Opinión

Maite Carranza nos ofrece una novela muy real, que trata temas que, por desgracia, forman parte del día a día de muchas personas. Recomendada a partir de 16 años, quizá el asunto sea un tanto duro para ser digerido por mentes adolescentes. No obstante se ha de reconocer a la autora que ha hecho con esta historia un magnífico trabajo, desgranando el alma humana, y mostrando en cada uno de los personajes de forma cruda los sentimientos que los dominan, personajes que viven un mundo de mentiras, de secretos, de verdades que nadie quiere descubrir y que están presentes en la sociedad actual.

Un libro que permite reflexionar sobre unas cuestiones que demasiadas veces permanecen ocultas porque nos ponemos una venda para no verlas.

---

[Guía realizada por **Ascensión García Pallarés**]